

Gebührenordnung vom 20. Oktober 1977 in der Fassung des Beschlusses des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 7. Dezember 2006, zuletzt geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 13. Dezember 2013¹

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION –

GESTÜTZT auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d –

GIBT SICH HIERMIT FOLGENDE GEBÜHRENORDNUNG:

Artikel 1

Allgemeines

Nach den Vorschriften dieser Gebührenordnung werden erhoben:

- a) die gemäß dem Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung an das Europäische Patentamt (nachstehend Amt genannt) zu entrichtenden Gebühren sowie die Gebühren und Auslagen, die der Präsident des Amtes aufgrund des Artikels 3 Absatz 1 festsetzt;
- b) die Gebühren und Auslagen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), deren Höhe vom Amt festgesetzt werden kann.

Rules relating to Fees of 20 October 1977 as adopted by decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 7 December 2006 and as last amended by decision of the Administrative Council of 13 December 2013¹

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

HAVING REGARD to the European Patent Convention and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING RULES RELATING TO FEES:

Article 1

General

The following shall be levied in accordance with the provisions contained in these Rules:

- (a) fees due to be paid to the European Patent Office (hereinafter referred to as the Office) as provided for in the Convention and in the Implementing Regulations and the fees and expenses which the President of the Office lays down pursuant to Article 3, paragraph 1;
- (b) fees and expenses pursuant to the Patent Cooperation Treaty (hereinafter referred to as the PCT), the amounts of which may be fixed by the Office.

Règlement relatif aux taxes du 20 octobre 1977 tel qu'adopté par décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date du 7 décembre 2006 et tel que modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration en date du 13 décembre 2013¹

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

VU la Convention sur le brevet européen et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d),

ARRÊTE LE RÈGLEMENT RELATIF AUX TAXES SUIVANT :

Article premier

Disposition générale

Sont perçues conformément aux dispositions du présent règlement :

- a) les taxes à payer à l'Office européen des brevets, ci-après dénommé l'Office, en vertu de la convention et de son règlement d'exécution, ainsi que les taxes et redevances que le Président de l'Office fixe en vertu de l'article 3, paragraphe 1,
- b) les taxes et redevances au titre du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) dont l'Office peut fixer le montant.

¹ Ab 1. April 2014 geltende konsolidierte Fassung der Gebührenordnung (GebO).

¹ Consolidated version of the Rules relating to Fees (RFees) applicable as from 1 April 2014.

¹ Version consolidée du règlement relatif aux taxes (RRT) applicable à compter du 1^{er} avril 2014.

Artikel 2²**Im Übereinkommen und seiner Ausführungsordnung vorgesehene Gebühren**

(1) Die nach Artikel 1 an das Amt zu entrichtenden Gebühren werden wie folgt festgesetzt, sofern in Absatz 2 nichts anderes vorgesehen ist:

Article 2²**Fees provided for in the Convention and in the Implementing Regulations**

(1) The fees due to be paid to the Office under Article 1, unless otherwise provided in paragraph 2, shall be as follows:

Article 2²**Taxes prévues dans la convention et dans son règlement d'exécution**

(1) Sauf s'il en est disposé autrement au paragraphe 2, les taxes à payer à l'Office en vertu de l'article premier sont fixées comme suit :

Code	Code	Code	EUR
	1.³ Anmeldegebühr	1.³ Filing fee	1.³ Taxe de dépôt
	(Artikel 78 Absatz 2), wenn	(Article 78, paragraph 2) where	(article 78, paragraphe 2) ; lorsque
001 (020)	- die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) online eingereicht wird	- the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is filed online	- la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) est déposé en ligne
			120
001 (020)	- die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) nicht online eingereicht wird	- the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is not filed online	- la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) n'est pas déposé en ligne
			210
	1a.⁴ Zusatzgebühr	1a.⁴ Additional fee	1bis.⁴ Taxe additionnelle
501 (520)	für eine europäische Patentanmeldung, die mehr als 35 Seiten umfasst (ohne die Seiten des Sequenzprotokolls) (Regel 38 Absatz 2)	for a European patent application comprising more than 35 pages (not counting pages forming part of a sequence listing) (Rule 38, paragraph 2)	pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (à l'exclusion des pages faisant partie d'un listage de séquences) (règle 38, paragraphe 2)
	zuzüglich 15 EUR für die 36. und jede weitere Seite	plus EUR 15 for the 36 th and each subsequent page	plus 15 EUR pour chaque page à partir de la 36 ^e

² Zuletzt geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 14/13 vom 13.12.2013 (ABl. EPA 2014, A5), in Kraft getreten am 1.4.2014.

³ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 5/08 vom 9.12.2008 (ABl. EPA 2009, 7), in Kraft getreten am 1.4.2009.

⁴ Eingefügt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 15/07 vom 14.12.2007 (ABl. EPA 2008, 10) und geändert durch den Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 5/08 vom 9.12.2008 (ABl. EPA 2009, 7), in Kraft getreten am 1.4.2009. Siehe hierzu die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26.1.2009 über die Gebührenstruktur 2009 (ABl. EPA 2009, 118 und 2009, 338).

² Last amended by decision of the Administrative Council CA/D 14/13 of 13.12.2013 (OJ EPO 2014, A5), entered into force on 1.4.2014.

³ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 5/08 of 9.12.2008 (OJ EPO 2009, 7), entered into force on 1.4.2009.

⁴ Inserted by decision of the Administrative Council CA/D 15/07 of 14.12.2007 (OJ EPO 2008, 10) and amended by decision of the Administrative Council CA/D 5/08 of 9.12.2008 (OJ EPO 2009, 7), entered into force on 1.4.2009. See also notice from the EPO dated 26.1.2009 concerning the 2009 fee structure (OJ EPO 2009, 118 and 2009, 338).

² Modifié en dernier lieu par la décision du Conseil d'administration CA/D 14/13 en date du 13.12.2013 (JO OEB 2014, A5) et entré en vigueur le 1.4.2014.

³ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 5/08 en date du 9.12.2008 (JO OEB 2009, 7) et entré en vigueur le 1.4.2009.

⁴ Inséré par décision du Conseil d'administration CA/D 15/07 du 14.12.2007 (JO OEB 2008, 10) et modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 5/08 en date du 9.12.2008 (JO OEB 2009, 7) et entré en vigueur le 1.4.2009. Cf. également le communiqué de l'OEB en date du 26.1.2009, relatif à la structure des taxes 2009 (JO OEB 2009, 118 et 2009, 338).

	1b.⁵ Zusatzgebühr	1b.⁵ Additional fee	1 fer.⁵ Taxe additionnelle	
	im Fall von Teilanmeldungen zu einer früheren Anmeldung, die ihrerseits eine Teilanmeldung ist (Regel 38 Absatz 4)	in the case of a divisional application filed in respect of any earlier application which is itself a divisional application (Rule 38, paragraph 4)	en cas de dépôt d'une demande divisionnaire sur la base d'une demande antérieure qui est elle-même une demande divisionnaire (règle 38, paragraphe 4)	
552	- Gebühr für eine Teilanmeldung der zweiten Generation	- fee for a divisional application of second generation	- taxe pour une demande divisionnaire de deuxième génération	210
553	- Gebühr für eine Teilanmeldung der dritten Generation	- fee for a divisional application of third generation	- taxe pour une demande divisionnaire de troisième génération	420
554	- Gebühr für eine Teilanmeldung der vierten Generation	- fee for a divisional application of fourth generation	- taxe pour une demande divisionnaire de quatrième génération	630
555	- Gebühr für eine Teilanmeldung der fünften oder jeder weiteren Generation	- fee for a divisional application of fifth or any subsequent generation	- taxe pour une demande divisionnaire de cinquième génération ou de génération ultérieure	840
	2. Recherchegebühr	2. Search fee in respect of	2. Taxe de recherche	
002	- für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche zu einer ab dem 1. Juli 2005 eingereichten Anmeldung (Artikel 78 Absatz 2, Regel 62, Regel 64 Absatz 1, Artikel 153 Absatz 7, Regel 164 ⁶ Absätze 1 und 2)	- a European or supplementary European search on an application filed on or after 1 July 2005 (Article 78, paragraph 2, Rule 62, Rule 64, paragraph 1, Article 153, paragraph 7, Rule 164 ⁶ , paragraphs 1 and 2)	- par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005 (article 78, paragraphe 2, règle 62, règle 64, paragraphe 1, article 153, paragraphe 7, règle 164 ⁶ , paragraphes 1 et 2)	1 285
002	- für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche zu einer vor dem 1. Juli 2005 eingereichten Anmeldung (Artikel 78 Absatz 2, Regel 64 Absatz 1, Artikel 153 Absatz 7)	- a European or supplementary European search on an application filed before 1 July 2005 (Article 78, paragraph 2, Rule 64, paragraph 1, Article 153, paragraph 7)	- par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire effectuée pour une demande déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005 (article 78, paragraphe 2, règle 64, paragraphe 1, article 153, paragraphe 7)	875
003	- für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT, Regel 158 Absatz 1)	- an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 158, paragraph 1)	- par recherche internationale (règle 16, paragraphe 1 PCT et règle 158, paragraphe 1)	1 875⁷
	- für eine ergänzende internationale Recherche (Regel 45bis.3 a) PCT)	- a supplementary international search (Rule 45bis.3(a) PCT)	- par recherche internationale supplémentaire (règle 45bis, paragraphe 3a) PCT)	1 875⁸

⁵ Eingefügt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 14/13 vom 13.12.2013 (ABl. EPA 2014, A5), in Kraft getreten am 1.4.2014.

⁶ Eingefügt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 14/13 vom 13.12.2013 (ABl. EPA 2014, A5), wird am 1.11.2014 in Kraft treten.

⁷ Siehe hierzu den Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 7/08 vom 21.10.2008 über die Ermäßigung dieser Gebühr zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Länder (ABl. EPA 2008, 521).

⁸ Eingefügt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 10/09 vom 28.10.2009 (ABl. EPA 2009, 593), in Kraft getreten am 1.7.2010.

⁵ Inserted by decision of the Administrative Council CA/D 14/13 of 13.12.2013 (OJ EPO 2014, A5) entered into force on 1.4.2014.

⁶ Inserted by decision of the Administrative Council CA/D 14/13 of 13.12.2013 (OJ EPO 2014, A5), will enter into force on 1.11.2014

⁷ See decision of the Administrative Council CA/D 7/08 of 21.10.2008 concerning the reduction of this fee in favour of nationals of certain states (OJ EPO 2008, 521).

⁸ Inserted by decision of the Administrative Council CA/D 10/09 of 28.10.2009 (OJ EPO 2009, 593), entered into force on 1.7.2010.

⁵ Inséré par décision du Conseil d'administration CA/D 14/13 du 13.12.2013 (JO OEB 2014, A5) et entré en vigueur le 1.4.2014.

⁶ Inséré par décision du Conseil d'administration CA/D 14/13 du 13.12.2013 (JO OEB 2014, A5), entrera en vigueur le 1.11.2014

⁷ Cf. la décision du Conseil d'administration CA/D 7/08 en date du 21.10.2008 portant réduction de cette taxe pour les ressortissants de certains pays (JO OEB 2008, 521).

⁸ Inséré par décision du Conseil d'administration CA/D 10/09 du 28.10.2009 (JO OEB 2009, 593) et entré en vigueur le 1.7.2010.

	3.⁹ Benennungsgebühr	3.⁹ Designation fee	3.⁹ Taxe de désignation	
005	für einen oder mehr benannte Vertragsstaaten (Artikel 79 Absatz 2) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	for one or more Contracting States (Article 79, paragraph 2) in respect of an application filed on or after 1 April 2009	pour un ou plusieurs États contractants (article 79, paragraphe 2) pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	580
	4. Jahresgebühren	4. Renewal fees	4. Taxes annuelles	
	für europäische Patentanmeldungen (Artikel 86 Absatz 1), jeweils gerechnet vom Anmeldetag an	For the European patent application (Article 86 Paragraph 1), calculated in each case from the date of filing of the application	pour la demande de brevet européen (article 86, paragraphe 1), chaque année étant calculée à compter de la date de dépôt de la demande	
033	- für das 3. Jahr	- for the 3 rd year	- pour la troisième année	465
034	- für das 4. Jahr	- for the 4 th year	- pour la quatrième année	580
035	- für das 5. Jahr	- for the 5 th year	- pour la cinquième année	810
036	- für das 6. Jahr	- for the 6 th year	- pour la sixième année	1 040
037	- für das 7. Jahr	- for the 7 th year	- pour la septième année	1 155
038	- für das 8. Jahr	- for the 8 th year	- pour la huitième année	1 265
039	- für das 9. Jahr	- for the 9 th year	- pour la neuvième année	1 380
040 - 050	- für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	- for the 10 th and each subsequent year	- pour la dixième année et chacune des années suivantes	1 560
	5. Zuschlagsgebühr	5. Additional fee	5. Surtaxe	
093 - 110	für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung (Regel 51 Absatz 2)	for belated payment of a renewal fee for the European patent application (Rule 51, paragraph 2)	pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen (règle 51, paragraphe 2)	
	50 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr	50% of the belated renewal fee	50 % de la taxe annuelle payée en retard	
	6. Prüfungsgebühr	6. Examination fee	6. Taxe d'examen	
	(Artikel 94 Absatz 1)	(Article 94, paragraph 1) in respect of	(article 94, paragraphe 1)	
006	- für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung	- an application filed before 1 July 2005	- pour une demande de brevet déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005	1 805
006	- für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung	- an application filed on or after 1 July 2005	- pour une demande de brevet déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005	1 620
006	- für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte internationale Anmeldung, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird (Artikel 153 Absatz 7)	- an international application filed on or after 1 July 2005 for which no supplementary European search report is drawn up (Article 153, paragraph 7)	- pour une demande internationale déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005 pour laquelle il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne (article 153, paragraphe 7)	1 805

⁹ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 15/07 vom 14.12.2007 (ABI. EPA 2008, 10), in Kraft getreten am 1.4.2009. Siehe hierzu die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26.1.2009 über die Gebührenstruktur 2009 (ABI. EPA 2009, 118).

⁹ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 15/07 of 14.12.2007 (OJ EPO 2008, 10), entered into force on 1.4.2009. See also notice from the EPO dated 26.1.2009 concerning the 2009 fee structure (OJ EPO 2009, 118).

⁹ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 15/07 du 14.12.2007 (JO OEB 2008, 10) et entré en vigueur le 1.4.2009. Cf. également le communiqué de l'OEB en date du 26.1.2009, relatif à la structure des taxes 2009 (JO OEB 2009, 118).

	7.¹⁰ Erteilungsgebühr	7.¹⁰ Fee for grant	7.¹⁰ Taxe de délivrance du brevet	
007	einschließlich Veröffentlichungsgebühr für die europäische Patentschrift (Regel 71 Absatz 3) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	including fee for publication of the European patent specification (Rule 71, paragraph 3), in respect of an application filed on or after 1 April 2009	y compris taxe de publication du fascicule du brevet européen (règle 71, paragraphe 3), pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	915
	8.¹¹ Veröffentlichungsgebühr	8.¹¹ Fee for publishing	8.¹¹ Taxe de publication	
009	für eine neue europäische Patentschrift (Regel 82 Absatz 2, Regel 95 Absatz 3)	a new specification of the European patent (Rule 82, paragraph 2, Rule 95, paragraph 3)	d'un nouveau fascicule du brevet européen (règle 82, paragraphe 2, règle 95, paragraphe 3)	75
	9. Zuschlagsgebühr	9. Surcharge	9. Surtaxe pour retard	
056	für die verspätete Vornahme von Handlungen zur Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang (Regel 82 Absatz 3, Regel 95 Absatz 3)	for late performance of the acts required to maintain the European patent in amended form (Rule 82, paragraph 3, Rule 95, paragraph 3)	d'accomplissement d'actes pour le maintien du brevet européen sous une forme modifiée (règle 82, paragraphe 3, règle 95, paragraphe 3)	120
010	10. Einspruchsgebühr (Artikel 99 Absatz 1, Artikel 105 Absatz 2)	10. Opposition fee (Article 99, paragraph 1, Article 105, paragraph 2)	10. Taxe d'opposition (article 99, paragraphe 1, article 105, paragraphe 2)	775
	10a. Beschränkungs- oder Widerrufsgebühr (Artikel 105a Absatz 1)	10a. Limitation or revocation fee (Article 105a, paragraph 1)	10bis. Taxe de limitation ou de révocation (article 105bis, paragraphe 1)	
131	- Antrag auf Beschränkung	- request for limitation	- requête en limitation	1 155
141	- Antrag auf Widerruf	- request for revocation	- requête en révocation	520
011	11. Beschwerdegebühr¹² (Artikel 108)	11. Fee for appeal¹² (Article 108)	11. Taxe de recours¹² (article 108)	1 860
111	11a. Gebühr für den Überprüfungsantrag (Artikel 112a Absatz 4)	11a. Fee for petition for review (Article 112a, paragraph 4)	11bis. Taxe de requête en révision (article 112bis, paragraphe 4)	2 880

¹⁰ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 15/07 vom 14.12.2007 (ABI. EPA 2008, 10), in Kraft getreten am 1.4.2009. Siehe hierzu die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26.1.2009 über die Gebührenstruktur 2009 (ABI. EPA 2009, 118).

¹¹ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 15/07 vom 14.12.2007 (ABI. EPA 2008, 10), in Kraft getreten am 1.4.2009.

¹² Siehe auch die neue Möglichkeit der teilweisen Rückzahlung der Beschwerdegebühr (R. 103 (2)), eingeführt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 16/13 vom 13.12.2013 (ABI. EPA 2014, A3), in Kraft getreten am 1.4.2014.

¹⁰ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 15/07 of 14.12.2007 (OJ EPO 2008, 10), entered into force on 1.4.2009. See also notice from the EPO dated 26.1.2009 concerning the 2009 fee structure (OJ EPO 2009, 118).

¹¹ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 15/07 of 14.12.2007 (OJ EPO 2008, 10), entered into force on 1.4.2009.

¹² See also the new possibility of reimbursing part of the appeal fee (R 103(2)) introduced by decision of the Administrative Council CA/D 16/13 of 13.12.2013 (OJ EPO 2014, A3), entered into force on 1.4.2014.

¹⁰ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 15/07 du 14.12.2007 (JO OEB 2008, 10) et entré en vigueur le 1.4.2009. Cf. également le communiqué de l'OEB en date du 26.1.2009, relatif à la structure des taxes 2009 (JO OEB 2009, 118).

¹¹ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 15/07 du 14.12.2007 (JO OEB 2008, 10) et entré en vigueur le 1.4.2009.

¹² Cf. également la nouvelle possibilité de remboursement partiel de la taxe de recours (R. 103(2)) introduite par décision du Conseil d'administration CA/D 16/13 en date du 13.12.2013 (JO OEB 2014, A3), entrée en vigueur le 1.4.2014.

	12. Weiterbehandlungsgebühr	12. Fee for further processing	12. Taxe de poursuite de la procédure	
	(Regel 135 Absatz 1)	(Rule 135, paragraph 1)	(règle 135, paragraphe 1)	
123	- bei verspäteter Gebührenzahlung	- in the event of late payment of a fee	- en cas de retard de paiement de taxe	
	50 % der betreffenden Gebühr	50% of the relevant fee	50 % de la taxe concernée	
121	- bei verspäteter Vornahme der nach Regel 71 Absatz 3 erforderlichen Handlungen	- in the event of late performance of the acts required under Rule 71, paragraph 3	- en cas de retard d'accomplissement des actes exigés conformément à la règle 71, paragraphe 3	250
122	- in allen anderen Fällen	- other cases	- autres cas	250
	13.¹³ Wiedereinsetzungsgebühr/Gebühr für den Antrag auf Wiederherstellung/Gebühr für den Antrag auf Wiedereinsetzung	13.¹³ Fee for re-establishment of rights/fee for requesting restoration/fee for reinstatement of rights	13.¹³ Taxe de restitutio in integrum/taxe pour requête en restauration/taxe de rétablissement des droits	
013	(Regel 136 Absatz 1, Regel 26 <i>bis</i> .3 d) PCT, Regel 49 <i>ter</i> .2 d) PCT, Regel 49.6 d) i) PCT)	(Rule 136, paragraph 1, Rule 26 <i>bis</i> .3(d) PCT, Rule 49 <i>ter</i> .2(d) PCT, Rule 49.6(d)(i) PCT)	(règle 136, paragraphe 1, règle 26 <i>bis</i> , paragraphe 3d) PCT, règle 49 <i>ter</i> , paragraphe 2d) PCT, règle 49, paragraphe 6d)i) PCT)	635
014	14. Umwandlungsgebühr	14. Conversion fee	14. Taxe de transformation	
	(Artikel 135 Absatz 3, Artikel 140)	(Article 135, paragraph 3, Article 140)	(article 135, paragraphe 3, article 140)	75
067	14a. Gebühr für verspätete Einreichung eines Sequenzprotokolls	14a. Fee for late furnishing of a sequence listing	14<i>bis</i>. Taxe de fourniture tardive d'un listage de séquences	
	(Regel 30 Absatz 3)	(Rule 30, paragraph 3)	(règle 30, paragraphe 3)	230

¹³ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 17/07 vom 25.10.2007 (ABl. EPA 2007, 533), in Kraft getreten am 13.12.2007.

¹³ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 17/07 of 25.10.2007 (OJ EPO 2007, 533), entered into force on 13.12.2007.

¹³ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 17/07 en date du 25.10.2007 (JO OEB 2007, 533) et entré en vigueur le 13.12.2007.

	15. ¹⁴ Anspruchsgebühr	15. ¹⁴ Claims fee	15. ¹⁴ Taxe de revendication	
	(Regel 45 Absatz 1, Regel 71 Absatz 4, Regel 162 Absatz 1) für eine ab dem 1. April 2009 eingereichte Anmeldung	(Rule 45, paragraph 1, Rule 71, paragraph 4, Rule 162, paragraph 1) in respect of an application filed on or after 1 April 2009	(règle 45, paragraphe 1, règle 71, paragraphe 4, règle 162, paragraphe 1) pour une demande déposée à compter du 1 ^{er} avril 2009	
015 016 ¹⁵	- für den 16. und jeden weiteren Anspruch bis zu einer Obergrenze von 50	- for the 16 th and each subsequent claim up to the limit of 50	- pour chaque revendication à partir de la 16 ^e et jusqu'à la 50 ^e	235
015 016 ¹⁶	- für den 51. und jeden weiteren Anspruch	- for the 51 st and each subsequent claim	- pour chaque revendication à partir de la 51 ^e	580
017	16. Kostenfestsetzungsgebühr (Regel 88 Absatz 3)	16. Fee for the awarding of costs (Rule 88, paragraph 3)	16. Taxe de fixation des frais (règle 88, paragraphe 3)	75
018	17. Beweissicherungsgebühr (Regel 123 Absatz 3)	17. Fee for the conservation of evidence (Rule 123, paragraph 3)	17. Taxe de conservation de la preuve (règle 123, paragraphe 3)	75
019	18. Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (Regel 157 Absatz 4)	18. Transmittal fee for an international application (Rule 157, paragraph 4)	18. Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet (règle 157, paragraphe 4)	130
021	19. Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung (Regel 58 PCT, Regel 158 Absatz 2) ¹⁷	19. Fee for the preliminary examination of an international application Rule 58 PCT and Rule 158, paragraph 2) ¹⁷	19. Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale (règle 58 PCT et règle 158, paragraphe 2) ¹⁷	1 930
060	20. Gebühr für ein technisches Gutachten (Artikel 25)	20. Fee for a technical opinion (Article 25)	20. Redevance pour délivrance d'un avis technique (article 25)	3 860
062	21.¹⁸ Widerspruchsgebühr (Regel 158 Absatz 3, Regel 40.2 e) PCT, Regel 68.3 e) PCT)	21.¹⁸ Protest fee (Rule 158, paragraph 3, Rule 40.2(e) PCT, Rule 68.3(e) PCT)	21.¹⁸ Taxe de réserve (règle 158, paragraphe 3, règle 40, paragraphe 2e) PCT, règle 68, paragraphe 3e) PCT)	865

¹⁴ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 15/07 vom 14.12.2007 (ABl. EPA 2008, 10), in Kraft getreten am 1.4.2009. Siehe hierzu die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26.01.2009 über die Gebührenstruktur 2009 (ABl. EPA 2009, 118).

¹⁵ Code 015: Anspruchsgebühr gemäß Regel 45 (1) und Regel 162 (1) EPÜ. Code 016: Anspruchsgebühr gemäß Regel 71 (4) EPÜ.

¹⁶ Code 015: Anspruchsgebühr gemäß Regel 45 (1) und Regel 162 (1) EPÜ. Code 016: Anspruchsgebühr gemäß Regel 71 (4) EPÜ.

¹⁷ Siehe hierzu den Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 7/08 vom 21.10.2008 über die Ermäßigung dieser Gebühr zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Länder (ABl. EPA 2008, 521).

¹⁸ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 6/11 vom 27.10.2011 (ABl. EPA 2011, 616), in Kraft getreten am 1.4.2012.

¹⁴ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 15/07 of 14.12.2007 (OJ EPO 2008, 10), entered into force on 1.4.2009. See also notice from the EPO dated 26.01.2009 concerning the 2009 fee structure (OJ EPO 2009, 118).

¹⁵ Code 015: Claims fee according to Rule 45(1) and Rule 162(1) EPC. Code 016: Claims fee according to Rule 71(4) EPC.

¹⁶ Code 015: Claims fee according to Rule 45(1) and Rule 162(1) EPC. Code 016: Claims fee according to Rule 71(4) EPC.

¹⁷ See decision of the Administrative Council CA/D 7/08 of 21.10.2008 concerning the reduction of this fee in favour of nationals of certain states (OJ EPO 2008, 521).

¹⁸ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 6/11 of 27.10.2011 (OJ EPO 2011, 616), entered into force on 1.4.2012.

¹⁴ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 15/07 du 14.12.2007 (JO OEB 2008, 10) et entré en vigueur le 1.4.2009. Cf. également le communiqué de l'OEB en date du 26.01.2009, relatif à la structure des taxes 2009 (JO OEB 2009, 118).

¹⁵ Code 015 : Taxe de revendication selon la règle 45(1) et la règle 162(1) CBE. Code 016 : Taxe de revendication selon la règle 71(4) CBE.

¹⁶ Code 015 : Taxe de revendication selon la règle 45(1) et la règle 162(1) CBE. Code 016 : Taxe de revendication selon la règle 71(4) CBE.

¹⁷ Cf. la décision du Conseil d'administration CA/D 7/08 en date du 21.10.2008 portant réduction de cette taxe pour les ressortissants de certains pays (JO OEB 2008, 521).

¹⁸ Modifié par la décision du Conseil d'administration CA/D 6/11 du 27.10.2011 (JO OEB 2011, 616) et entré en vigueur le 1.4.2012.

069*	22.¹⁹ Überprüfungsgebühr (Regel 45 <i>bis</i> .6 c) PCT)	22.¹⁹ Review fee (Rule 45 <i>bis</i> .6(c) PCT)	22.¹⁹ Taxe de réexamen (règle 45 <i>bis</i> , paragraphe 6c) PCT)	865
	(2) ²⁰ Für europäische Patentanmeldungen, die vor dem 1. April 2009 eingereicht wurden, und für internationale Anmeldungen, die vor diesem Zeitpunkt in die regionale Phase eingetreten sind, werden die Beträge der Gebühren, die in Artikel 2 Nummern 3, 3a, 7 und 15 der bis zum 31. März 2009 geltenden Gebührenordnung genannt sind, wie folgt festgesetzt:	(2) ²⁰ For European patent applications filed before 1 April 2009 and international applications which entered the regional phase before that date, the amount of the fees specified in Article 2, item 3, item 3a, item 7 and item 15 of the Rules relating to Fees as in force until 31 March 2009 shall be as follows:	(2) ²⁰ Pour les demandes de brevet européen déposées avant le 1 ^{er} avril 2009 et les demandes internationales entrées dans la phase régionale avant cette date, le montant des taxes visées à l'article 2, point 3, point 3bis, point 7 et point 15 du règlement relatif aux taxes en vigueur jusqu'au 31 mars 2009 est le suivant :	
005	3. Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat (Artikel 79 Absatz 2) mit der Maßgabe, dass mit der Entrichtung des siebenfachen Betrags dieser Gebühr die Benennungsgebühren für alle Vertragsstaaten als entrichtet gelten	3. Designation fee for each contracting state designated (Article 79, paragraph 2), designation fees being deemed paid for all contracting states upon payment of seven times the amount of this fee	3. Taxe de désignation pour chaque État contractant désigné (article 79, paragraphe 2), les taxes de désignation étant réputées acquittées pour tous les États contractants dès lors qu'un montant correspondant à sept fois cette taxe a été acquitté	100
005	3a. Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	3a. Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	3bis. Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté du Liechtenstein	100

* Anmerkung der Redaktion: Die Gebührenarten-Kennziffer für die Überprüfungsgebühr wurde ursprünglich falsch veröffentlicht und ist von "029" auf "069" korrigiert worden.

¹⁹ Eingefügt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 10/09 vom 28.10.2009 (ABI. EPA 2009, 593), in Kraft getreten am 1.7.2010.

²⁰ Eingefügt durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 19/09 vom 28.10.2009 (ABI. EPA 2009, 587), in Kraft getreten am 1.4.2010.

* Editorial note: the fee code for the review fee initially published was incorrect and has been corrected by the code "069" instead of "029".

¹⁹ Inserted by decision of the Administrative Council CA/D 10/09 of 28.10.2009 (OJ EPO 2009, 593), entered into force on 1.7.2010.

²⁰ Inserted by decision of the Administrative Council CA/D 19/09 of 28.10.2009 (OJ EPO 2009, 587), entered into force on 1.4.2010.

* Note de la rédaction : le code de taxe concernant la taxe de réexamen initialement publié était incorrect et a été corrigé par le code "069" au lieu de "029".

¹⁹ Inséré par décision du Conseil d'administration CA/D 10/09 du 28.10.2009 (JO OEB 2009, 593) et entré en vigueur le 1.7.2010.

²⁰ Inséré par décision du Conseil d'administration CA/D 19/09 du 28.10.2009 (JO OEB 2009, 587) et entré en vigueur le 1.4.2010.

	7. Erteilungsgebühr	7. Fee for grant	7. Taxe de délivrance	
	einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift (Regel 71 Absatz 3) bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Anmeldeunterlagen von	including fee for printing the European patent specification (Rule 71, paragraph 3), where the application documents to be printed comprise:	du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen (règle 71, paragraphe 3), lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent	
007	7.1 höchstens 35 Seiten	7.1 not more than 35 pages	7.1 35 pages au maximum	915
008	7.2 mehr als 35 Seiten	7.2 more than 35 pages	7.2 plus de 35 pages	915
	zuzüglich 15 EUR für die 36. und jede weitere Seite	plus EUR 15 for the 36 th and each subsequent page	plus 15 EUR pour chaque page à partir de la 36 ^e	
	15. Anspruchsgebühr	15. Claims fee	15. Taxe pour chaque revendication	
015 016	für den sechzehnten und jeden weiteren Patentanspruch (Regel 45 Absatz 1, Regel 71 Absatz 4, Regel 162 Absatz 1)	for the sixteenth and each subsequent claim (Rule 45, paragraph 1, Rule 71, paragraph 4, Rule 162, paragraph 1).	à partir de la seizième (règle 45, paragraphe 1, règle 71, paragraphe 4, règle 162, paragraphe 1).	235

Artikel 3²¹**Vom Präsidenten des Amtes festgesetzte Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise**

(1) Der Präsident des Amtes setzt die in der Ausführungsordnung genannten Verwaltungsgebühren und, soweit erforderlich, die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 genannte Amtshandlungen des Amtes fest.

(2) Der Präsident des Amtes setzt ferner die Verkaufspreise der in den Artikeln 93, 98, 103 und 129 des Übereinkommens genannten Veröffentlichungen fest.

(3) Die in Artikel 2 vorgesehenen und die nach Absatz 1 festgesetzten Gebühren und Auslagen werden im Amtsblatt und auf der Website des Europäischen Patentamts veröffentlicht.

Article 3²¹**Fees, expenses and prices laid down by the President of the Office**

(1) The President of the Office shall lay down the amount of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations and, where appropriate, the amount of the fees and expenses for any services rendered by the Office other than those specified in Article 2.

(2) He shall also lay down the prices of the publications referred to in Articles 93, 98, 103 and 129 of the Convention.

(3) The amounts of the fees provided for in Article 2 and of the fees and expenses laid down in accordance with paragraph 1 shall be published in the Official Journal and on the website of the European Patent Office.

Article 3²¹**Taxes, redevances et tarifs fixés par le Président de l'Office**

(1) Le Président de l'Office fixe le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution ainsi que le montant des taxes et redevances à payer pour toute prestation de service assurée par l'Office, autre que celles visées à l'article 2.

(2) Il fixe également les tarifs de vente des publications visées aux articles 93, 98, 103 et 129 de la convention.

(3) Les montants des taxes prévues à l'article 2 et des taxes et redevances visées au paragraphe 1 sont publiés au Journal officiel ainsi que sur le site Internet de l'Office européen des brevets.

²¹ Siehe hierzu den Beschluss des Präsidenten des EPA vom 13.12.2013 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des EPA (ABl. EPA 2014, A13) und den Beschluss des Präsidenten des EPA vom 2.2.2012 über die Neufestsetzung der Grundgebühr für die europäische Eignungsprüfung (ABl. EPA 2012, 210).

²¹ See the decision of the President of the EPO dated 13.12.2013 revising the Office's fees and expenses (OJ EPO 2014, A13) and the decision of the President of the EPO dated 2.2.2012 revising the basic fee for the European qualifying examination (OJ EPO 2012, 210).

²¹ Cf. la décision du Président de l'OEB en date du 13.12.2013 portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office (JO OEB 2014, A13) et la décision du Président de l'OEB du 2.2.2012 portant révision du montant du droit de base pour l'examen européen de qualification (JO OEB 2012, 210).

Artikel 4**Fälligkeit der Gebühren**

(1) Gebühren, deren Fälligkeit sich nicht aus den Vorschriften des Übereinkommens oder des PCT oder der dazugehörigen Ausführungsordnungen ergibt, werden mit dem Eingang des Antrags auf Vornahme der gebührenpflichtigen Amtshandlung fällig.

(2) Der Präsident des Amts kann davon absehen, Amtshandlungen im Sinn des Absatzes 1 von der vorherigen Zahlung der entsprechenden Gebühr abhängig zu machen.

Artikel 5²²**Entrichtung der Gebühren**

(1) Die an das Amt zu zahlenden Gebühren sind durch Einzahlung oder Überweisung auf ein Bankkonto des Amts in Euro zu entrichten.

(2)²³ Der Präsident des Amts kann zulassen, dass die Gebühren auf andere Art als in Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden.

Artikel 6**Angaben über die Zahlung**

(1) Jede Zahlung muss den Einzahler bezeichnen und die notwendigen Angaben enthalten, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne Weiteres zu erkennen.

(2) Ist der Zweck der Zahlung nicht ohne Weiteres erkennbar, so fordert das Amt den Einzahler auf, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist diesen Zweck schriftlich mitzuteilen. Kommt der Einzahler der Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt die Zahlung als nicht erfolgt.

Article 4**Due date for fees**

(1) Fees in respect of which the due date is not specified in the provisions of the Convention or of the PCT or of the Implementing Regulations thereto shall be due on the date of receipt of the request for the service incurring the fee concerned.

(2) The President of the Office may decide not to make services within the meaning of paragraph 1 dependent upon the advance payment of the corresponding fee.

Article 5²²**Payment of fees**

(1) The fees due to the Office shall be paid in euro by payment or transfer to a bank account held by the Office.

(2)²³ The President of the Office may allow other methods of paying fees than those set out in paragraph 1.

Article 6**Particulars concerning payments**

(1) Every payment must indicate the name of the person making the payment and must contain the necessary particulars to enable the Office to establish immediately the purpose of the payment.

(2) If the purpose of the payment cannot immediately be established, the Office shall require the person making the payment to notify it in writing of this purpose within such period as it may specify. If he does not comply with this request in due time the payment shall be considered not to have been made.

Article 4**Exigibilité des taxes**

(1) Les taxes dont la date d'exigibilité ne découle pas des dispositions de la convention, du PCT et de leurs règlements d'exécution sont exigibles à compter du dépôt de la demande d'exécution de la prestation de service assujettie à une taxe.

(2) Le Président de l'Office peut ne pas soumettre la prestation de service visée au paragraphe 1 au paiement préalable de la taxe y afférente.

Article 5²²**Paiement des taxes**

(1) Les taxes à payer à l'Office doivent être acquittées en euro par versement ou virement à un compte bancaire de l'Office.

(2)²³ Le Président de l'Office peut autoriser le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1.

Article 6**Données concernant le paiement**

(1) Tout paiement doit comporter l'indication du nom de la personne qui l'effectue ainsi que les données nécessaires pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

(2) Si l'objet du paiement n'est pas facilement identifiable, l'Office invite, dans un délai qu'il détermine, la personne qui a effectué le paiement à communiquer cet objet par écrit. Si elle ne donne pas suite à cette invitation en temps utile, le paiement est considéré comme nul et non avenue.

²² Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 17/07 vom 25.10.2007 (ABl. EPA 2007, 533), insbesondere durch dessen Artikel 1, Nr. 2; in Kraft getreten am 1.4.2008.

²³ Siehe hierzu die Vorschriften über das laufende Konto, in der ab 1.4.2014 geltenden Fassung (Zusatzpublikation 4, ABl. EPA 2014).

²² Amended by decision of the Administrative Council CA/D 17/07 of 25.10.2007 (OJ EPO 2007, 533), and in particular by its Article 1, point 2; entered into force on 1.4.2008.

²³ See the Arrangements for deposit accounts valid as of 1.4.2014 (supplementary publication 4, OJ EPO 2014).

²² Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 17/07 en date du 25.10.2007 (JO OEB 2007, 533), et en particulier par son article 1, point 2; entré en vigueur le 1.4.2008.

²³ Cf. la réglementation applicable aux comptes courants, version applicable à partir du 1.4.2014 (publication supplémentaire 4, JO OEB 2014).

Artikel 7²⁴**Maßgebender Zahlungstag**

(1) Als Tag des Eingangs einer Zahlung beim Amt gilt der Tag, an dem der eingezahlte oder überwiesene Betrag auf einem Bankkonto des Amts tatsächlich gutgeschrieben wird.

(2) Lässt der Präsident des Amts gemäß Artikel 5 Absatz 2 zu, dass die Gebühren auf andere Art als in Artikel 5 Absatz 1 vorgesehen entrichtet werden, so bestimmt er auch den Tag, an dem diese Zahlung als eingegangen gilt.

(3) Gilt eine Gebührenzahlung gemäß den Absätzen 1 und 2 erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, dass der Einzahler

a) innerhalb der Frist, in der die Zahlung hätte erfolgen müssen, in einem Vertragsstaat:

i) die Zahlung des Betrags bei einem Bankinstitut veranlasst hat oder

ii) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut formgerecht erteilt hat, und

b) eine Zuschlagsgebühr in Höhe von 10 % der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch 150 EUR entrichtet hat; die Zuschlagsgebühr wird nicht erhoben, wenn eine Handlung nach Buchstabe a spätestens zehn Tage vor Ablauf der Zahlungsfrist vorgenommen worden ist.

Article 7²⁴**Date to be considered as the date on which payment is made**

(1) The date on which any payment shall be considered to have been made to the Office shall be the date on which the amount of the payment or of the transfer is actually entered in a bank account held by the Office.

(2) Where the President of the Office allows, in accordance with the provisions of Article 5, paragraph 2, other methods of paying fees than those set out in Article 5, paragraph 1, he shall also lay down the date on which such payments shall be considered to have been made.

(3) Where, under the provisions of paragraphs 1 and 2, payment of a fee is not considered to have been made until after the expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment

(a) fulfilled one of the following conditions in a Contracting State within the period within which the payment should have been made:

(i) he effected the payment through a banking establishment;

(ii) he duly gave an order to a banking establishment to transfer the amount of the payment; and

(b) paid a surcharge of 10% on the relevant fee or fees, but not exceeding EUR 150; no surcharge is payable if a condition according to sub-paragraph (a) has been fulfilled not later than ten days before the expiry of the period for payment.

Article 7²⁴**Date à laquelle le paiement est réputé effectué**

(1) La date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'Office est la date à laquelle le montant du versement ou du virement est effectivement porté au crédit d'un compte bancaire de l'Office.

(2) Lorsque le Président de l'Office autorise, conformément aux dispositions de l'article 5, paragraphe 2, le paiement des taxes par d'autres moyens que ceux prévus au paragraphe 1 dudit article, il fixe également la date à laquelle ce paiement est réputé effectué.

(3) Lorsque, en vertu des dispositions des paragraphes 1 et 2, le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement

a) a rempli dans un État contractant pendant le délai dans lequel le paiement aurait dû intervenir l'une des conditions ci-après :

i) avoir effectué le paiement auprès d'un établissement bancaire ;

ii) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ;

b) a acquitté une surtaxe d'un montant égal à 10 % de la ou des taxes dues, mais n'excédant pas 150 EUR ; aucune surtaxe n'est due si l'une des conditions visées à la lettre a) a été remplie au plus tard dix jours avant l'expiration du délai de paiement.

²⁴ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 17/07 vom 25.10.2007 (ABl. EPA 2007, 533), insbesondere durch dessen Artikel 1, Nr. 3; in Kraft getreten am 1.4.2008.

²⁴ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 17/07 of 25.10.2007 (OJ EPO 2007, 533), and in particular by its Article 1, point 3; entered into force on 1.4.2008.

²⁴ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 17/07 en date du 25.10.2007 (JO OEB 2007, 533), et en particulier par son article 1, point 3 ; entré en vigueur le 1.4.2008.

(4) Das Amt kann den Einzahler auffordern, innerhalb einer vom Amt zu bestimmenden Frist den Nachweis über den Zeitpunkt der Vornahme einer der Handlungen nach Absatz 3 Buchstabe a zu erbringen und gegebenenfalls die Zuschlagsgebühr nach Absatz 3 Buchstabe b zu entrichten. Kommt der Einzahler dieser Aufforderung nicht nach, ist der Nachweis ungenügend oder wird die angeforderte Zuschlagsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Zahlungsfrist als versäumt.

Artikel 8²⁵

Nicht ausreichender Gebührenbetrag

Eine Zahlungsfrist gilt grundsätzlich nur dann als eingehalten, wenn der volle Gebührenbetrag rechtzeitig gezahlt worden ist. Ist nicht die volle Gebühr entrichtet worden, so wird der gezahlte Betrag nach dem Fristablauf zurückerstattet. Das Amt kann jedoch, soweit die laufende Frist es erlaubt, dem Einzahler die Gelegenheit geben, den fehlenden Betrag nachzuzahlen. Es kann ferner, wenn dies der Billigkeit entspricht, geringfügige Fehlbeträge der zu entrichtenden Gebühr ohne Rechtsnachteil für den Einzahler unberücksichtigt lassen.

(4) The Office may request the person who made the payment to produce evidence as to the date on which a condition according to paragraph 3(a) was fulfilled and, where required, pay the surcharge referred to in paragraph 3(b), within a period to be specified by it. If he fails to comply with this request or if the evidence is insufficient, or if the required surcharge is not paid in due time, the period for payment shall be considered not to have been observed.

Article 8²⁵

Insufficiency of the amount paid

A time limit for payment shall in principle be deemed to have been observed only if the full amount of the fee has been paid in due time. If the fee is not paid in full, the amount which has been paid shall be refunded after the period for payment has expired. The Office may, however, in so far as this is possible within the time remaining before the end of the period, give the person making the payment the opportunity to pay the amount lacking. It may also, where this is considered justified, overlook any small amounts lacking without prejudice to the rights of the person making the payment.

(4) L'Office peut inviter la personne qui a effectué le paiement à apporter la preuve de la date à laquelle l'une des conditions visées au paragraphe 3, lettre a) a été remplie et, le cas échéant, à acquitter la surtaxe visée au paragraphe 3, lettre b), dans un délai qu'il lui impartit. S'il n'est pas donné suite à cette invitation ou si la preuve apportée n'est pas suffisante, ou encore si la surtaxe requise n'est pas acquittée en temps utile, le délai de paiement est considéré comme n'ayant pas été respecté.

Article 8²⁵

Paiement insuffisant du montant de la taxe

Un délai de paiement n'est, en principe, considéré comme respecté que si la totalité du montant de la taxe a été payée dans le délai prévu. Si la totalité de la taxe n'a pas été payée, le montant déjà versé est remboursé après expiration du délai. Toutefois, l'Office peut, pour autant que le délai en cours le permette, donner à la personne qui a effectué le paiement la possibilité de verser ultérieurement le complément. En outre, si cela paraît justifié, l'Office peut ne pas tenir compte des parties minimales non encore payées de la taxe, sans qu'il en résulte pour autant une perte de droits pour la personne qui a effectué le paiement.

²⁵ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 5/08 vom 9.12.2008 (ABl. EPA 2009, 7), in Kraft getreten am 1.4.2009.

²⁵ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 5/08 of 9.12.2008 (OJ EPO 2009, 7), entered into force on 1.4.2009.

²⁵ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 5/08 en date du 9.12.2008 (JO OEB 2009, 7) et entré en vigueur le 1.4.2009.

Artikel 9**Rückerstattung von Recherchegebühren**

(1)²⁶ Die für eine europäische oder eine ergänzende europäische Recherche entrichtete Recherchegebühr wird in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, in dem das Amt mit der Erstellung des Recherchenberichts noch nicht begonnen hat.

(2)²⁷ Wird der europäische Recherchenbericht auf einen früheren Recherchenbericht gestützt, den das Amt für eine Patentanmeldung, deren Priorität beansprucht wird, oder für eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 oder der Regel 17 des Übereinkommens erstellt hat, so erstattet das Amt gemäß einem Beschluss seines Präsidenten dem Anmelder einen Betrag zurück, dessen Höhe von der Art der früheren Recherche und dem Umfang abhängt, in dem sich das Amt bei der Durchführung der späteren Recherche auf den früheren Recherchenbericht stützen kann.

²⁶ Siehe hierzu die Mitteilung des EPA vom 29.1.2013 über die Anpassung der in den Artikeln 9 (1) und 11 b) Gebührenordnung vorgesehenen Rückerstattung von Recherchen- und Prüfungsgebühren im Sinne der Entscheidungen J 25/10 und J 9/10 der Juristischen Beschwerdekammer (ABI. EPA 2013, 153).

²⁷ Siehe hierzu den Beschluss des Präsidenten des EPA über die Rückerstattung von Recherchegebühren vom 21. Februar 2014 (ABI. EPA 2014, A29) und die Mitteilung des EPA vom 9.1.2009 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2009, 99), sowie den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. Februar 2014 über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde (ABI. EPA 2014, A30).

Article 9**Refund of search fees**

(1)²⁶ The search fee paid for a European or supplementary European search shall be fully refunded if the European patent application is withdrawn or refused or deemed to be withdrawn at a time when the Office has not yet begun to draw up the search report.

(2)²⁷ Where the European search report is based on an earlier search report prepared by the Office on an application whose priority is claimed or an earlier application within the meaning of Article 76 of the Convention or of Rule 17 of the Convention, the Office shall refund to the applicant, in accordance with a decision of its President, an amount which shall depend on the type of earlier search and the extent to which the Office benefits from the earlier search report when carrying out the subsequent search.

²⁶ See notice from the EPO dated 29.1.2013 concerning adjustments to the system for search and examination fee refunds (Articles 9(1) and 11(b) of the Rules relating to Fees) following decisions J 25/10 and J 9/10 of the Legal Board of Appeal (OJ EPO 2013, 153).

²⁷ See decision of the President of the EPO on the refund of search fees dated 21 February 2014 (OJ EPO 2014, A29), and the notice from the EPO dated 9.1.2009 concerning the criteria for the refund of search fees (OJ EPO 2009, 99), as well as the decision of the President of the EPO dated 21 February 2014 concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority (OJ EPO 2014, A30).

Article 9**Remboursement des taxes de recherche**

(1)²⁶ La taxe de recherche acquittée pour une recherche européenne ou une recherche européenne complémentaire est remboursée intégralement si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée avant que l'Office n'ait commencé à établir le rapport de recherche.

(2)²⁷ Lorsque le rapport de recherche européenne est basé sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office pour une demande de brevet dont la priorité est revendiquée ou pour une demande antérieure au sens de l'article 76 ou de la règle 17 de la convention, l'Office rembourse au demandeur, conformément à une décision du Président de l'Office, un montant qui est déterminé en fonction du type de recherche antérieure et selon le profit que l'Office peut tirer du rapport de recherche antérieure lorsqu'il effectue la recherche ultérieure.

²⁶ Cf. le communiqué de l'OEB, en date du 29.1.2013, concernant l'adaptation du système de remboursement des taxes de recherche et d'examen (article 9(1) et 11b) du règlement relatif aux taxes, suite aux décisions J 25/10 et J 9/10 de la chambre de recours juridique (JO OEB 2013, 153).

²⁷ Cf. la décision du Président de l'OEB en date du 21 février 2014 relative au remboursement des taxes de recherche (JO OEB 2014, A29) et le communiqué de l'OEB, en date du 9.1.2009, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (JO OEB 2009, 99), ainsi que la décision du Président de l'OEB en date du 21 février 2014 relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'ISA (JO OEB 2014, A30).

Artikel 10**Rückerstattung der Gebühr für ein technisches Gutachten**

Die Gebühr für ein technisches Gutachten nach Artikel 25 des Übereinkommens wird zu 75 % zurückerstattet, wenn das Ersuchen um das Gutachten zurückgenommen wird, bevor das Amt mit seiner Erstellung begonnen hat.

Artikel 11²⁸**Rückerstattung der Prüfungsgebühr**

Die Prüfungsgebühr nach Artikel 94 Absatz 1 des Übereinkommens wird

a) in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, bevor die Anmeldung in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilungen übergegangen ist;

b) zu 75 % zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, zu dem die Anmeldung bereits in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilungen übergegangen ist, die Sachprüfung jedoch noch nicht begonnen hat.

Article 10**Refund of the fee for a technical opinion**

An amount of 75% of the fee for a technical opinion under Article 25 of the Convention shall be refunded if the request for a technical opinion is withdrawn at a time when the Office has not yet begun to draw up the technical opinion.

Article 11²⁸**Refund of examination fee**

The examination fee provided for in Article 94, paragraph 1, of the Convention shall be refunded:

(a) in full if the European patent application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn before the Examining Divisions have assumed responsibility;

(b) at a rate of 75% if the European patent application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn after the Examining Divisions have assumed responsibility but before substantive examination has begun.

Article 10**Remboursement de la redevance pour la délivrance d'un avis technique**

La redevance pour la délivrance d'un avis technique conformément à l'article 25 de la convention est remboursée à 75 % si la demande d'avis technique est retirée avant que l'Office n'ait commencé à établir cet avis.

Article 11²⁸**Remboursement de la taxe d'examen**

La taxe d'examen prévue à l'article 94, paragraphe 1 de la convention est remboursée :

a) intégralement si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée avant que les divisions d'examen ne soient devenues compétentes ;

b) à 75 % si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée après que les divisions d'examen sont devenues compétentes, mais avant que l'examen quant au fond n'ait commencé.

²⁸ Siehe hierzu die Mitteilung des EPA vom 29.1.2013 über die Anpassung der in den Artikeln 9 (1) und 11 b) Gebührenordnung vorgesehenen Rückerstattung von Recherchen- und Prüfungsgebühren im Sinne der Entscheidungen J 25/10 und J 9/10 der Juristischen Beschwerdekammer (ABI. EPA 2013, 153).

²⁸ See notice from the EPO dated 29.1.2013 concerning adjustments to the system for search and examination fee refunds (Articles 9(1) and 11(b) of the Rules relating to Fees) following decisions J 25/10 and J 9/10 of the Legal Board of Appeal (OJ EPO 2013, 153).

²⁸ Cf. le communiqué de l'OEB, en date du 29.1.2013, concernant l'adaptation du système de remboursement des taxes de recherche et d'examen (article 9(1) et 11b) du règlement relatif aux taxes, suite aux décisions J 25/10 et J 9/10 de la chambre de recours juridique (JO OEB 2013, 153).

Artikel 12²⁹**Rückerstattung von Bagatellbeträgen**

Zu viel gezahlte Gebührenbeträge werden nicht zurückerstattet, wenn es sich um Bagatellbeträge handelt und der Verfahrensbeteiligte eine Rückerstattung nicht ausdrücklich beantragt hat. Der Präsident des Amtes bestimmt, bis zu welcher Höhe ein Betrag als Bagatellbetrag anzusehen ist.

Artikel 13³⁰**Beendigung von Zahlungsverpflichtungen**

(1) Ansprüche der Organisation auf Zahlung von Gebühren an das Europäische Patentamt erlöschen nach vier Jahren nach Ablauf des Kalenderjahrs, in dem die Gebühr fällig geworden ist.

(2) Ansprüche gegen die Organisation auf Rückerstattung von Gebühren oder von Geldbeträgen, die bei der Entrichtung einer Gebühr zu viel gezahlt worden sind, durch das Europäische Patentamt erlöschen nach vier Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem der Anspruch entstanden ist.

Article 12²⁹**Refund of insignificant amounts**

Where too large a sum is paid to cover a fee, the excess shall not be refunded if the amount is insignificant and the party concerned has not expressly requested a refund. The President of the Office shall determine what constitutes an insignificant amount.

Article 13³⁰**Termination of financial obligations**

(1) Rights of the Organisation to the payment of a fee to the European Patent Office shall be extinguished after four years from the end of the calendar year in which the fee was due.

(2) Rights against the Organisation for the refunding by the European Patent Office of fees or sums of money paid in excess of a fee shall be extinguished after four years from the end of the calendar year in which the right arose.

Article 12²⁹**Remboursement de montants insignifiants**

Si la somme versée pour une taxe est supérieure au montant de celle-ci, la différence n'est pas remboursée lorsqu'elle est insignifiante et que la partie à la procédure concernée ne demande pas expressément à être remboursée. Le Président de l'Office détermine jusqu'à quel montant la différence constatée est considérée comme insignifiante.

Article 13³⁰**Fin des obligations financières**

(1) Le droit de l'Organisation d'exiger le paiement de taxes au profit de l'Office européen des brevets se prescrit par quatre ans à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle la taxe est devenue exigible.

(2) Les droits à l'encontre de l'Organisation en matière de remboursement de taxes ou de trop-perçu par l'Office européen des brevets lors du paiement de taxes se prescrivent par quatre ans à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle le droit a pris naissance.

²⁹ Siehe hierzu den Beschluss der Präsidentin vom 14.7.2007 zur Ausführung von Artikel 12 der GebO, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, M.3.

³⁰ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 17/07 vom 25.10.2007, (ABI. EPA 2007, 533), insbesondere durch dessen Artikel 1, Nr. 4; in Kraft getreten am 13.12.2007.

²⁹ See decision of the President of the EPO dated 14.7.2007 implementing Article 12 RFees, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, M.3.

³⁰ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 17/07 of 25.10.2007 (OJ EPO 2007, 533), and in particular by its Article 1, point 4; entered into force on 13.12.2007.

²⁹ Cf. la décision de la Présidente de l'OEB en date du 14.7.2007 concernant l'application de l'article 12 du RRT, édition spéciale n° 3, JO OEB 2007, M.3.

³⁰ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 17/07 en date du 25.10.2007, (JO OEB 2007, 533), et en particulier par son article 1, point 4; entré en vigueur le 13.12.2007.

(3) Die in den Absätzen 1 und 2 vorgesehene Frist wird im Fall des Absatzes 1 durch eine Aufforderung zur Zahlung der Gebühr und im Fall des Absatzes 2 durch eine schriftliche Geltendmachung des Anspruchs unterbrochen. Diese Frist beginnt mit der Unterbrechung erneut zu laufen und endet spätestens sechs Jahre nach Ablauf des Jahres, in dem sie ursprünglich zu laufen begonnen hat, es sei denn, dass der Anspruch gerichtlich geltend gemacht worden ist; in diesem Fall endet die Frist frühestens ein Jahr nach der Rechtskraft der Entscheidung.

(4) Der Präsident des Europäischen Patentamts kann davon absehen, geschuldete Geldbeiträge beizutreiben, wenn der beizutreibende Betrag geringfügig oder die Beitreibung zu ungewiss ist.

Artikel 14

Gebührenermäßigung

(1)³¹ Die in Regel 6 Absatz 3 des Übereinkommens vorgesehene Ermäßigung beträgt 30 % der Anmeldegebühr bzw. der Prüfungsgebühr.

(2) Hat das Europäische Patentamt einen internationalen vorläufigen Prüfungsbericht erstellt, so wird die Prüfungsgebühr um 50 % ermäßigt. Wurde der Bericht nach Artikel 34.3 c) PCT für bestimmte Teile der internationalen Anmeldung erstellt, so wird die Prüfungsgebühr nicht ermäßigt, wenn sich die Prüfung auf einen nicht im Bericht behandelten Gegenstand erstreckt.

³¹ Geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 19/13 vom 13.12.2013 (ABl. EPA 2014, A4), in Kraft getreten am 1.4.2014, siehe hierzu auch die Mitteilung des EPA vom 10.1.2014 über die Änderung von Regel 6 EPÜ und Artikel 14 (1) GebO (ABl. EPA 2014, A23).

(3) The period laid down in paragraphs 1 and 2 shall be interrupted in the case covered by paragraph 1 by a request for payment of the fee and in the case covered by paragraph 2 by a reasoned claim in writing. On interruption it shall begin again immediately and shall end at the latest six years after the end of the year in which it originally began, unless, in the meantime, judicial proceedings to enforce the right have begun; in this case the period shall end at the earliest one year after the judgment enters into force.

(4) The President of the European Patent Office may waive action for the enforced recovery of any sum due if the sum to be recovered is minimal or if such recovery is too uncertain.

Article 14

Reduction of fees

(1)³¹ The reduction laid down in Rule 6, paragraph 3, of the Convention shall be 30% of the filing fee or examination fee.

(2) Where the European Patent Office has drawn up an international preliminary examination report, the examination fee shall be reduced by 50%. If the report was established on certain parts of the international application in accordance with Article 34, paragraph 3(c), PCT, the fee shall not be reduced if subject-matter not covered by the report is to be examined.

³¹ Amended by decision of the Administrative Council CA/D 19/13 of 13.12.2013 (OJ EPO 2014, A4), entered into force on 1.4.2014, see also the notice from the EPO dated 10.1.2014 concerning amended Rule 6 EPC and Article 14(1) RFees (OJ EPO 2014, A23).

(3) Le délai prévu aux paragraphes 1 et 2 est interrompu dans le cas visé au paragraphe 1 par une invitation à acquitter la taxe, et dans le cas visé au paragraphe 2 par une requête écrite en vue de faire valoir le droit. Ce délai recommence à courir à compter de la date de son interruption ; il expire au plus tard au terme d'une période de six ans calculée à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle il a commencé à courir initialement, à moins qu'une action en justice n'ait été engagée pour faire valoir le droit ; en pareil cas, le délai expire au plus tôt au terme d'une période d'une année calculée à compter de la date à laquelle la décision est passée en force de chose jugée.

(4) Le Président de l'Office européen des brevets peut renoncer à procéder au recouvrement par contrainte de toute somme due si celle-ci est minime ou si le recouvrement est trop aléatoire.

Article 14

Réduction du montant des taxes

(1)³¹ La réduction prévue à la règle 6, paragraphe 3 de la convention s'élève à 30 % de la taxe de dépôt ou de la taxe d'examen.

(2) Lorsque l'Office européen des brevets a établi un rapport d'examen préliminaire international, la taxe d'examen est réduite de 50 %. Si le rapport a été établi sur certaines parties de la demande internationale, conformément à l'article 34, paragraphe 3 c) PCT, la taxe n'est pas réduite si l'examen porte sur un objet non couvert par le rapport.

³¹ Modifié par décision du Conseil d'administration CA/D 19/13 en date du 13.12.2013 (JO OEB 2014, A4), entrée en vigueur le 1.4.2014, cf. aussi le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10.1.2014, relatif à la modification de la règle 6 CBE et de l'article 14(1) RRT (JO OEB 2014, A23).

Artikel 15

Inkrafttreten

Diese Gebührenordnung tritt am
20. Oktober 1977 in Kraft.³²

GESCHEHEN zu München am
20. Oktober 1977

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Article 15

Entry into force

These Rules shall enter into
force on 20 October 1977.³²

DONE at Munich,
20 October 1977

For the Administrative Council

The Chairman

Article 15

Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en
vigueur le 20 octobre 1977.³²

FAIT à Munich, le
20 octobre 1977

Par le Conseil d'administration

Le Président

³² Revidiert durch Beschluss des
Verwaltungsrats vom 7. Dezember
2006 (CA/D 11/06).

³² Amended by decision of the
Administrative Council of 7 December
2006 (CA/D 11/06).

³² Révisé par décision du Conseil
d'administration en date du 7 décembre
2006 (CA/D 11/06).